

Concert du Dimanche 4 Mai 2003

Les Cantates

Intégrale des cantates de Jean Sébastien Bach

- Dietrich Buxtehude: Chaconne en mi mineur BuxWV 160
- Johann Sebastian Bach: Cantate BWV 85 "Ich bin ein guter Hirt"
- Dietrich Buxtehude: Praeludium en mi mineur BuxWV 142

"Les reprises de la Bastille":

Anne-Marie Jacquin, Soprano
Damien Guillon, Alto
Christophe Poncet, Ténor
Stephan Macleod, Basse

Clémentine Humeau-Gand & Fabrice Gand, Hautbois

Elena Andreyev, Violoncelle piccolo

Ruth Weber & Myriam Mahnane, Violons
Céline Cavagnac, Alto
Paul Carlioz, Violoncelle
Damien Guffroy, Contrebasse

Freddy Eichelberger, Epinette
Frédéric Rivoal, Orgue (continuo)

Béatrice Payri, Orgue (solos)

Prochain concert le 1er Juin 2003 à 17h30
"Ihr, die ihr euch von Christo nennet" BWV 164
XVIII-21, direction Jean-Christophe Frisch

Temple du Foyer de l'Âme, 7 bis rue du pasteur Wagner
75011 Paris, metro Bastille
(libre participation aux frais)

1)Aria

Ich bin ein guter Hirt,
Ein guter Hirt läßt sein Leben für die
Schafe

2)Aria

Jesus ist ein guter Hirt
denn er hat bereits sein Leben
für die Schafe hingegeben
die ihm niemand rauben wird

3)Choral

Der Herr ist mein getreuer Hirt
dem ich mich ganz vertraue
zum Weid er mich, sein Schäflein, führt
auf schöner, grünen Aue,
zum frischen Wasser leit er mich
mein Seel zu laben kräftiglich
durchs selfi Wort der Gnaden

4) Rezitativ

Wann die Mietlinge schlaffen,
da Wachet dieser Hirt bei seine Schafen,
so daß ein jedes in gewünschter Ruh
die Trift und Weide kann genießen,
in welcher Lebensströme fließen.
Dann, sucht der Höllenwolf gleich
einzudringen,
die Schafe zu verschlingen,
es hält ihm dieser Hirt doch seinen
Rachen zu.

5)Aria

Seht was die Liebe tut:
Mein Jesus hält in guter Hut
die Seinen feste eingeschlossen
und hat am Kreuzestamm vergossen
für sie sein teures Blut.

6) Choral

Ist Gott mein Schutz und treuer Hirt
kein Unglück mich berühren wird.
Weicht, alle meine Feinde,
die ihr mir stiftet Angst und Pein.
Es wird zu eurem Schaden sein,
Ich habe Gott zum Freunde.

1) Aria

Je suis un bon berger
Un bon berger donne sa vie pour ses brebis

2)Aria

Jesus est un bon berger, car il a déjà donné sa
vie pour les brebis que
personne ne lui volera.

3)Choral

Le seigneur est mon berger fidèle,
en qui je remets ma confiance,
il me paît moi son agneau,
sur les belles et vertes prairies.
Il me guide vers l'eau fraîche
pour consoler avec force mon âme
par le bienheureux verbe de la grâce.

4)Récit

Quand dorment les mercenaires
ce berger veille parmi ses brebis,
pour que chacun dans un repos désiré
puisse jouir de l'enclos et du pâturage
dans lesquels s'évanouissent les tempêtes de
l'existence.
Car lorsque le loup infernal cherche à entrer
pour dévorer les brebis,
ce berger l'enserre de sa vengeance.

5)Aria

Regardez ce que réalise l'amour:
Mon Jesus garde les siens fermement
parqués dans un bon enclos,
et a répandu pour eux son précieux sang sur
le bois de la croix.

6)Choral

Tant que Dieu est mon refuge
et mon berger fidèle
aucune infortune ne me touchera.
Faiblissent tous mes ennemis,
qui me clouent d'angoisse et de souffrance.
Dommage pour eux,
Dieu est mon ami.